

## 愚公移山

列子

太行、王屋二山<sup>1</sup>，方<sup>2</sup>七百里，高萬仞<sup>3</sup>，本在冀州<sup>4</sup>之南，河陽之北<sup>5</sup>。北山愚公者，年且<sup>6</sup>九十，面山而居。懲山北之塞<sup>7</sup>，出入之迂也<sup>8</sup>，聚室而謀<sup>9</sup>，曰：「吾與汝畢力平險<sup>10</sup>，指通豫南，達於漢陰<sup>11</sup>，可乎？」雜然相許<sup>12</sup>。

其妻疑之，曰：「以君之力，曾不能損魁父<sup>13</sup>之丘，如太行、王屋何？且焉置<sup>14</sup>土石？」雜曰：「投諸渤海之尾<sup>15</sup>，隱土<sup>16</sup>之北。」遂率子孫，荷擔者三夫<sup>17</sup>，叩石墾壤<sup>18</sup>，以箕畚<sup>19</sup>運於渤海之尾。鄰人京城氏之孀妻有遺男<sup>20</sup>，始齠<sup>21</sup>，跳往助之。寒暑易<sup>22</sup>節，始一反焉<sup>23</sup>。

河曲智叟笑而止之，曰：「甚矣，汝之不惠<sup>24</sup>！以殘年餘力，曾不能毀山之一毛，其如土石何？」北山愚公長歎曰：「汝心之固，固不可徹<sup>25</sup>，曾不若<sup>26</sup>孀妻、弱子！我雖死，有子存焉；子又生孫，孫又生子；子又有子，子又有孫；子子孫孫，無窮匱也<sup>27</sup>，而山不加增，何苦而不平？」河曲智叟亡<sup>28</sup>以應。

操蛇之神<sup>29</sup>聞之，懼其不已<sup>30</sup>也，告之於帝。帝感其誠，命夸娥氏二子負<sup>31</sup>二山，一厓朔東<sup>32</sup>，一厓雍南<sup>33</sup>。自是，冀之南，漢之陰，無隴斷<sup>34</sup>焉。

### 一、作者簡介

《愚公移山》出自《列子·湯問》，乃古代寓言名篇。《列子》一書共有八篇，相傳是鄭國人列禦寇所作。列禦寇是戰國前期的道家人物。列子，名寇，又名禦寇，其學本於黃帝及老子，主張清靜無為。後漢班固《藝文志》「道家」部分錄有《列子》八篇，早已散佚。今本《列子》八篇，內容多為民間故事、寓言和神話傳說。從思想內容和語言來看，可能

是晉人作品，其書由東晉張湛整理作注後才流傳後世，但自唐代以來，此書之真偽一直受到質疑。一般人認為《列子》的原書在西漢以後散佚，唐代柳宗元已經懷疑此書的來源，清代姚際恆《古今偽書考》首先認定《列子》是偽書，指現存的《列子》已經不是原著，而是晉人湊雜道家的思想而寫成的，其後葉大慶、錢大昕、姚鼐、鈕樹玉、章炳麟等都認為此書為偽作。

注《列子》的張湛是東晉人，字處度。高平（郡治在今山東省金鄉縣）人，著名玄學家。仕至中書侍郎、光祿勳。有人認為《列子》即由他編湊而成，注中徵引何晏《道論》、《無名論》及《莊子》向秀注文，保存了魏晉時代文獻，也反映其玄學觀點。

## 二、背景資料

漢代劉向評論《列子》一書的思想謂：「其學本於黃帝、老子，號曰道家。道家者，秉要執本，清虛無為，及其治身接物，務崇不競，合於六經。」張湛《列子》序評論此書大旨云：「其書大略明群有以至虛為宗，萬品以終滅為驗，神惠以凝寂常全，想念以著物自喪，生覺與化夢等情。巨細不限一域，窮達無假智力，治身貴於肆仕，順性則所之皆適，水火可蹈。忘懷則無幽不照，此其旨也。然所明往往與佛經相參，大歸同於老莊。」

《列子》包含《天瑞》、《黃帝》、《周穆王》、《仲尼》、《湯問》、《力命》、《楊朱》、《說符》八篇文章，每一篇均由多個寓言故事組成。本文出自《湯問》篇，《湯問》篇中有不少著名故事，如「夸父追日」、「兩小兒辯日」、「扁鵲換心」、「伯牙子期之交」等。

## 三、注釋

1. 太形、王屋二山：兩座山名。太形山又名太行山，在今山西省與河北省交界處。王屋山在今山西省陽城、垣曲兩縣間。寓言中的地名、人名，大都是假託。
2. 方：方圓大小，指面積、周圍的大小。
3. 仞：古代長度單位，八尺為一仞。一說七尺為一仞。㊦[孕]，[jan6]；㊧[rèn]。
4. 冀州：古代九州之一，約包括今河北、山西省等地方。
5. 河陽之北：河陽的北面。指黃河以北地區。
6. 且：將近。
7. 懲：一作「患」，苦於。塞：阻塞，閉塞不通。
8. 出入之迂也：出入要繞道行走。迂：迂迴。

9. 室：指家人。謀：謀議、出主意。
10. 吾與汝畢力平險：我和你們盡一切力量夷平險阻。
11. 指通豫南，達於漢陰：一直通到豫州之南，達至漢水之南。豫：豫州，古代九州之一，約在今河南省境。漢陰：漢水以南的地區。古代以河流之北為陽，南為陰（山則相反，山南為陽，山北為陰）。
12. 雜然相許：紛紛表示贊同。許：贊同。
13. 曾：還、乃，強調動作或行為的副詞。魁父：小山名。
14. 焉：哪裏、怎麼。置：安置、放置。
15. 投諸渤海之尾：把它扔到渤海海邊。諸：之於。尾：邊界、盡頭。
16. 隱土：古代傳說中的地方。
17. 荷：挑。粵[賀]，[ho6]；普[hè]。夫：古時成年男子的稱呼。
18. 叩石墾壤：鑿石挖土。
19. 箕畚：盛土的器具。畚：粵[本]，[bun2]；普[běn]。
20. 京城：複姓。孀妻：寡婦。遺男：遺腹男孩。
21. 始齟：剛換牙，約七、八歲左右。齟：兒童換牙，脫乳齒換恆齒，約七、八歲。粵[趁]，[can3]；普[chèn]。
22. 易：交換、換。粵[亦]，[jik6]；普[yi]。
23. 始一反焉：才回來一次。始：才。反：通「返」。
24. 甚矣，汝之不惠：倒裝句，相當於「汝之不惠甚矣」，意思是你真是太愚笨了。惠：通「慧」，聰明。
25. 汝心之固，固不可徹：你思想之頑固，已到了冥頑不靈的地步。固：頑固。徹：通透。
26. 不若：不及，比不上。
27. 無窮匱也：沒有窮盡。匱：缺乏。粵[跪]，[gwai6]；普[kuì]。
28. 亡：通「無」。
29. 操蛇之神：山神，中國神話中山神、海神手裏都拿着蛇。
30. 不已：不停止。
31. 夸娥氏：傳說中的大力神。一作「夸蛾氏」。負：背起。
32. 一厓朔東：一座山安置在朔方的東部，即今山西省北部。厓：通「措」，放置。粵[措]，[cou3]；普[cuò]。
33. 一厓雍南：另一座山安置在雍州的南部。雍：雍州，古九州之一，包括今陝西、甘肅一帶。
34. 隴斷：即壟斷，指為高山所阻隔。隴：通「壟」，這裏指高大的山崗。

#### 四、賞析重點

本篇是一則寓言，旨在通過虛構的故事，說明道理。至於要說明甚麼道理，一般有兩種說法。一說是作者希望通過愚公的故事，帶出只要不畏艱辛、堅持不懈就能克服困難的道理。一說則認為本文出自《列子·湯問》，《列子》

是道家典籍的代表，故此應從道家角度理解，才能切中文章要旨：本篇在「愚」與「智」的對比中，讓人重新反思對事物的認知，體現道家秉要執本，從事物根本處思考的睿智。讀者不妨結合個人閱歷，從不同層面，加以體會。

第一段講述太行、王屋二山，對愚公一家通往豫州南部和漢水南岸的阻隔，愚公乃與家人密謀要將之夷平。「方七里，高萬仞」，簡潔地從高度與佔地之廣寫山之大，以見其阻塞。「本在冀州之南，河陽之北」交代二山本來的所在地。「年且九十」寫愚公的年紀，見其生命將盡。「聚室而謀」至「可乎」，寫年老的愚公，竟有異乎常人的大計：移走兩座山。而一家人又「雜然相許」，全力支持他。

第二段寫移山的工作如火如荼地展開。移山前，妻子提出了兩個疑問：以愚公年老之力，怎樣移走兩座山？如何安置移山的土石？對於妻子的疑問，眾人即時解答了如何安置土石，但留下一個問題沒解決，為往後的情節發展埋下伏筆。移山工程開展後，「鄰人京城氏之孀妻有遺男，始齠，跳往助之」。從寡婦願意讓幼小的遺男，前往幫助愚公，足見愚公的計劃，得到鄰居極大的支持。「跳往」寫男孩蹦蹦跳跳的動作，見其活潑開朗，充滿朝氣。「寒暑易節，始一反焉」，寫小孩的幫助，並非一時興之所至，而是長期的支持，反照出愚公的精神感動了不少人，也顯示愚公的計劃早已付諸實踐，眾人的工作已經展開一段時間。

第三段以智叟的質疑，引發愚公說明如何能以殘年餘力，移走兩座大山，這番話同時解答了妻子，甚至是一眾讀者的疑問。此處智叟提出的問題，與愚公妻子提出的一樣，並無新意，而安置土石之事，眾人也早已解決。這樣的安排十分巧妙，令人看着覺得這個智叟一點也不智，使接下來愚公對他「汝心之固，固不可徹，曾不若孀妻、弱子」的批評，變得合情合理，更能引起共鳴。「我雖死」至「何苦而不平」一段，解答了眾人的疑問：愚公有子，子會生孫，孫會生子，子子孫孫，生命、力量是無窮無盡的；而山卻不會加增，因此根本無需擔心無法將山移走。這段回答，展現愚公能看透事理，具備長遠的眼光。

第四段寫愚公的誠摯感動天帝。這一段情節由寫人轉而寫神，有新鮮感。「操蛇之神聞之，懼其不已也，告之於帝」，寫本領比人高的山神，竟然害怕自己最終給愚公移走，急忙向天帝求助，甚為幽默。「帝感其誠」至「無隴斷焉」，交代結局，天帝派大力神把二山背走了。「一厓朔南、一厓雍南」，呼應首段「本在冀州之南，河陽之北」二句，交代兩座山後來的所在地；「冀之南，漢之陰，無隴斷焉」呼應「懲山北之塞」，指出愚公一家出入再無阻隔了。

作為寓言，本篇故事生動有趣，扣人心弦。如此成效，實得力於以下安排：一、善於設置懸念，逗引讀者追看：如第二段，講述妻子提出了兩個疑問，但眾人只解答了一個問題就開展工作，留下一個疑問，讓讀者繼續閱讀下

文以求知答案。二、故事發展出人意表：首段落筆，即描述一個常人難以想像的情景，年老的愚公，竟提出要移走又高又大的太行、王屋二山；更出人意表的是，家人竟然一起支持他；工作展開之時，突然又有鄰居的孩子，蹦跳着來相助，帶來驚喜；故事的結局，愚公的誠摯，感動天地，大力神把二山背走，又是一驚喜。三、情節波瀾起伏，牽引讀者心弦：落筆之時，二山對愚公一家的阻隔是伏，愚公計劃移山又得家人支持是起；次段，妻子提出疑問，情節由起而伏，眾人解答妻子的其中一個疑問，然後繼續工作，情節由伏而起，鄰居之子前來幫助，使情節由起又再推高一層；三段，智叟提出質疑，批評愚公不智，情節由起而伏，愚公機智反駁，智叟無以應，情節由伏而起；最後一段，愚公的誠摯感動天帝，愚公派大力神把山移走，再次把情節推高一層。四、用虛實並寫的手法，使故事既有真實感，又富神話色彩，增添趣味：文章寫愚公一家「聚室而謀」一節，描述眾人「雜然相許」、「雜曰：投諸渤海之尾，隱土之北」等細節，以及鄰家遺男「跳往助之」，和眾人「寒暑易節，始一反焉」的具體描寫，顯得非常真實。但文末寫山神驚懼、天帝感動，以夸娥氏二子負二山等情節，就極具神話色彩。這種虛實並寫的手法，使故事既富神話色彩，又具真實感。綜觀整篇，虛實並寫，情節緊湊，既具懸念，又出人意表，波瀾起伏，處處扣人心弦。

人物形象方面，本文故事的主角是愚公，他的形象十分突出：一、勇於解難：愚公年紀雖大，面對太行、王屋二山的阻隔，仍有大志要移走它們。二、有號召力：愚公提出移山計劃，家中眾人二話不說就「雜然相許」；不獨家人對他如是，就連鄰居對他也無限信任和支持，京城氏就讓遺男去幫助他。三、看透事理，目光遠大：愚公能夠看通常人無法看透的事理，明白憑藉子生孫，孫生子這無窮無盡的生命和力量，終有一天可以移走大山，於是，訂下長遠計劃，銳意匯聚子子孫孫的力量，實踐移山大計。

作者通過愚公的言行，家人、鄰居、山神和天帝對移山的反應來塑造愚公的形象外，還透過智叟這個重要人物，凸顯愚公的睿智。就兩人的命名，已見作者之心思：愚公之名，有先抑後揚之妙；智叟之名，則具反諷之效。兩人的言行，也具對比反襯作用：智叟面對困難，毫無解決方法，見難而退；愚公卻看透事理，有解難的智慧，做事能迎難而上。智叟趾高氣揚，自以為是地批評愚公，到頭來，卻被愚公短短幾句話，駁斥得無言以對。兩人的言行和對辯，愚智立見，能引發讀者反思。

本文語言簡潔，善用白描，如愚公提出移山建議後，家人是「雜然相許」，「雜然」指紛紛之貌，寫活眾人回應的情態，「許」單一字，又見眾人對愚公的支持是堅定的，毫不猶豫的。描寫智叟對愚公移山的反應是「笑而止之」，「笑」一字充滿了嘲笑意味，「止」字則顯出智叟的自以為是。愚公的反應是「長歎」，此二字有力地表現出愚公對智叟看不透事理的歎息。這些白描文字，言短意備，不假雕飾，卻能清楚交代情節，寫活人物形象。